



*Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo*

ISTITUTO CENTRALE PER LA DEMOETNOANTROPOLOGIA

## COMUNICATO STAMPA

MUSEO NAZIONALE DELLE ARTI E TRADIZIONI POPOLARI  
GLI ITALIANI DELL'ALTROVE

**“Sloveni”**

**18 maggio 2015**

**“Friulani”**

**19 maggio 2015**

In Italia sono riconosciute dodici **Minoranze Linguistiche Storiche**, ovvero culture di lingua non italiana, che, nel corso della storia, si sono variamente insediate e integrate sul territorio nazionale, fino a diventare una parte essenziale della nostra complessiva identità di italiani.

Il progetto **Gli Italiani dell'Altrove** vuole contribuire a mettere in luce la realtà storica e contemporanea delle Minoranze Linguistiche d'Italia, con il loro patrimonio culturale immateriale. In particolare s'intende richiamare l'esperienza storica condivisa di accoglienza e integrazione, ma anche di conservazione dell'identità, senza dimenticare l'attualità del tema dell'immigrazione nel nostro Paese.

Molte di queste Minoranze intrattengono ancora oggi legami fortissimi con i loro luoghi di origine, a partire dalla lingua vi è una significativa continuità storica di riferimenti culturali, in qualche caso agevolati anche dalla vicinanza geografica.

Il progetto, iniziato con gli Arbëreshë, gli italo-albanesi - nel 2012 (in concomitanza del centenario dell'indipendenza albanese), proseguito poi nel 2013 con i Croati del Molise e gli Occitani [www.idea.mat.beniculturali.it/attivita/progetti/gli-italiani-dell-altrove](http://www.idea.mat.beniculturali.it/attivita/progetti/gli-italiani-dell-altrove), propone oggi altre due nuove tappe: **il 18 maggio gli “Sloveni” e il 19 Maggio i “Friulani”.**

La prospettiva adottata considera gli aspetti storici ed etnoantropologici del patrimonio culturale immateriale delle Minoranze Linguistiche, in un'ottica centrata sulla contemporaneità. Tra l'altro è tuttora in corso la discussione politica sugli strumenti legislativi che possano garantire la tutela e il riconoscimento di tali Minoranze.

Il progetto testimonia la particolare attenzione che il **Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo** attraverso le sue strutture specialistiche, **l'Istituto Centrale per la Demoetnoantropologia** con il **Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari**, dedica alla



SLOVENI  
GLI ITALIANI DELL'ALTROVE



**Istituto Centrale per la Demoetnoantropologia**

**Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari**

**Sala Convegni "Diego Carpitella"**

**Roma 18 maggio 2015**

**PROGRAMMA**

**ore 10.30**

Introduzione

Angelo Boscarino, Present S.p.A

Saluto istituzionale

Antonia Pasqua Recchia, Segretario Generale MiBACT

Maura Picciau, Direttrice IDEA-MAT

-----

Bruna Dorbolò, Istituto per la Cultura Slovena

Ambasciatore Iztok Mirošič, Ambasciata della Repubblica di Slovenia  
in Italia

On. Tamara Blažina, Deputato della Repubblica Italiana

**ore 11.00**

**STORIA Sloveni in Italia, una comunità ponte**

Giorgio Banchig, giornalista

**LINGUA Una scuola per la convivenza**

Živa Gruden, dirigente scolastica

**CULTURA Il risveglio culturale condizione per lo sviluppo del  
territorio**

Iole Namor, giornalista

ore 13.00

## CUCINA E TRADIZIONE

*Racconto e degustazione dei sapori tipici sloveni a cura dell'Istituto per la Cultura Slovena - Inštitut za slovensko kulturo di S. Pietro al Natisone – Špietar (UD) con fisarmonica*

ore 14.30

## La musica e i balli della Val Resia

laboratorio di balli resiani con il Gruppo Folkloristico Val Resia

ore 15.30

## coffee break

ore 16.00

*Presentazione*

## SMO - MUSEO DI PAESAGGI E NARRAZIONI

### Slovensko multimedialno okno – Finestra multimediale slovena Špietar - San Pietro al Natisone (UD)

*raccontato da Donatella Ruttar, ideatrice e progettista attraverso:*

#### **La lingua nel tempo, una storia illustrata**

Live painting di Cosimo Miorelli

#### **La biblioteca parlante**

Selezione di libri della letteratura di confine

#### **Koderjana**

un progetto editoriale e artistico



FRIULANI  
GLI ITALIANI DELL'ALTROVE



**Istituto Centrale per la Demoetnoantropologia**

**Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari**

**Sala Convegni "Diego Carpitella"**

**Roma 19 maggio 2015**

**PROGRAMMA**

**ore 10.30**

Introduzione	Angelo Boscarino, Present S.p.A
Saluto istituzionale	Antonia Pasqua Recchia, Segretario Generale MiBACT
	Maura Picciau, Direttrice IDEA-MAT
	Lorenzo Fabbro, Presidente ARLeF

**ore 11.00**

**LA LINGUA FRIULANA FRA QUI E ALTROVE**

*Tavola rotonda*

Coordina Domenico Morelli, presidente CONFEMILI

**LA LINGUA FRIULANA NELLA SOCIETÀ CHE CAMBIA**

Bruno Tellia, docente di Sociologia dell'Università degli studi di Udine

### L'ESPERIENZA DI RADIO ONDE FURLANE

Paolo Cantarutti, presidente di *Informazione Friulana*, la cooperativa che gestisce l'emittente.

### LA RAI PER LA LINGUA FRIULANA

Cristiano Degano, capostruttura RAI FVG e curatore programmi in friulano

### LE ATTIVITÀ DI PROMOZIONE DELLA LINGUA FRIULANA

William Cisilino, Direttore ARLeF

**ore 12.30**

### **TESTIMONIANZE**

Pietro Villotta, Vice Presidente Vicario ENTE FRIULI NEL MONDO

Francesco Pittoni, Presidente FOGOLÂR FURLAN DI ROMA

Flavio Parisi, Presidente FOGOLÂR FURLAN DI TOKYO  
(*in collegamento via Skype*)

**ore 13.00**

### **CUCINA E TRADIZIONE**

*raccontata da Adriano Del Fabro, giornalista e scrittore  
e con i sapori tipici a cura della Casa della Contadinanza –  
Gastronomica Friulana di Udine*

**ore 14.30**

### **LETTERATURA: IL PASOLINI FRIULANO**

*Coordina* RINO CAPUTO, Ordinario di Letteratura Italiana  
all'Università di Tor Vergata

Interventi di:

#### LA LINEA PASCOLI PASOLINI

Giampaolo Borghello, Ordinario di Letteratura Italiana, Università  
degli Studi di Udine

#### LA TEORIA DELLA LINGUA IN PIER PAOLO PASOLINI

Angela Felice, Direttore Centro Studi Pierpaolo Pasolini di Casarsa  
della Delizia (PN)

#### LE ITALIE DI PASOLINI: DAL CANZONIERE AL MUSEO

Emilia De Simoni, Vicedirettrice del MAT

*PIER PAOLO PASOLINI letto da FABIANO FANTINI, fondatore  
della compagnia del Teatro Incerto,  
Poesie e brani in friulano (con traduzione)*

ore 16.30

## MUSICA, tra tradizione e continuità

LORIS VESCOVO *vincitore della Targa Tenco come miglior disco in "dialetto" nel 2014 - chitarra e voce*

Incontro con le Minoranze Linguistiche Storiche d'Italia	<b>19 Maggio 2015</b> <b>FRIULANI</b>	<b>MAT</b> Sala Convegni Diego Carpitella P.zza Guglielmo Marconi 8, Roma
---	--	---



**GLI ITALIANI DELL'ALTROVE**  
Minoranze Linguistiche Storiche d'Italia

ESSENT AREF